



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

*Комисия по външни работи*

**2013/0152(COD)**

14.10.2013

## **СТАНОВИЩЕ**

на комисията по външни работи

на вниманието на комисията по бюджети

относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за предоставяне на гаранция от ЕС на Европейската инвестиционна банка за загуби по операции по финансиране на инвестиционни проекти извън Съюза  
(COM(2013)0293 – C7-0145/2013 – 2013/0152(COD))

Докладчик по становище: Яцек Проташевич

PA\_Legam

## КРАТКА ОБОСНОВКА

Настоящото решение има за цел да преразгледа и ревизира предоставената от Европейския съюз на Европейската инвестиционна банка (ЕИБ) бюджетна гаранция, покриваща политическите и свързаните със суверенитета рискове във връзка с нейните операции, осъществявани извън ЕС.

ЕИБ е мощен инструмент за външни интервенции, чиято задача е да насърчава европейските ценности и интереси в останалата част от света и да допринася за международното сътрудничество и развитие. Подобриенето на работата на ЕИБ в тази връзка през последните години се наблюдава отблизо и се подкрепя от Парламента.

В своето предложение Комисията правилно отбелязва значението на свързването на дейностите на ЕИБ с общите принципи, ръководещи европейската външна дейност, както е посочено в член 21 от ДЕС. При все това е особено важно да се подчертае и засили тази връзка на практика и да се изясни, че тя е главният стимул за предоставянето на гаранцията. За тази цел е съществено да се задълбочи допълнително сътрудничеството между Комисията и ЕСВД на всички етапи от отпускането на заеми, за да се осигури възможно най-голямо допълване и съгласуваност.

Прозрачността и способността за реагиране също продължават да бъдат актуални въпроси, които будят загриженост. По-специално ЕИБ следва да посочва по-ясно в своите годишни доклади по какъв начин нейните операции съответстват на принципите на външната дейност на ЕС, да обсъжда с Парламента важните промени в своите оперативни насоки и да провежда по-подробни консултации със заинтересованите страни, които са засегнати от финансирани от нея проекти, като се опитва да включва възможно най-широк кръг участници в този процес. За всички проекти следва да се предоставя обществен достъп до свързаната с тях информация, по-специално във връзка с това по какъв начин проектът подкрепя принципите, от които се ръководи външната дейност на ЕС, доколкото тази информация не нарушава поверителността, необходима за бизнес трансакциите.

ЕИБ освен това следва да разнообразява партньорите на местно равнище, с които работи, и да предоставя съвети, когато това е възможно, относно създаването на регулаторни структури в местните финансови сектори, които да ѝ предоставят възможност да инвестира в съответствие с нейните насоки. Следва да се положат усилия за предоставяне на възможност за използване на инструменти като заеми и облигации в местна валута.

## ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по външни работи приканва водещата комисия по бюджети да включи в доклада си следните изменения:

## Изменение 1

### Предложение за решение Съображение 1

*Текст, предложен от Комисията*

(1) Като допълнение към основната си мисия за финансиране на инвестиции в Съюза Европейската инвестиционна банка (ЕИБ) осъществява операции по финансиране извън Съюза в подкрепа на външната му политика. Това позволява бюджетните средства на Съюза, предназначени за външните региони, да бъдат допълвани от финансовия капацитет на ЕИБ в полза на съответните трети държави. Извършвайки такива операции по финансиране, ЕИБ спомага за **изпълнението** на общите принципи и политическите цели на Съюза.

*Изменение*

(1) Като допълнение към основната си мисия за финансиране на инвестиции в Съюза Европейската инвестиционна банка (ЕИБ) осъществява операции по финансиране извън Съюза в подкрепа на външната му политика. Това позволява бюджетните средства на Съюза, предназначени за външните региони, да бъдат допълвани от финансовия капацитет на ЕИБ в полза на съответните трети държави. Извършвайки такива операции по финансиране, ЕИБ спомага за **външните дейности на ЕС и ги подкрепя и допълва, като изцяло защита** общите принципи и политическите цели на Съюза, **както е посочено в член 21 от Договора за ЕС.**

## Изменение 2

### Предложение за решение Съображение 3

*Текст, предложен от Комисията*

(3) За да се подпомага външната дейност на Съюза и за да може ЕИБ да финансира инвестиции извън Съюза, без това да се отразява на кредитната оценка на ЕИБ, по-голямата част от нейните операции извън Съюза се ползват с бюджетна гаранция от ЕС („гаранция от ЕС“), управлявана от Комисията.

*Изменение*

(3) За да се подпомага външната дейност на Съюза и за да може ЕИБ да финансира инвестиции извън Съюза, без това да се отразява на кредитната оценка на ЕИБ, по-голямата част от нейните операции извън Съюза се ползват с бюджетна гаранция от ЕС („гаранция от ЕС“), управлявана от Комисията. **От съществено значение е ЕИБ да запази своя рейтинг „AAA“.**

### Изменение 3

#### Предложение за решение Съображение 7

*Текст, предложен от Комисията*

(7) За да бъдат отразявани значимите промени в политиката, списъкът на държавите, които действително отговарят на условията за финансиране от ЕИБ с гаранция от ЕС, следва да бъде преразглеждан при необходимост, а на Комисията следва да бъдат делегирани правомощия да приема актове по член 290 от ДФЕС за изменение на приложение III към настоящото решение. От особено значение е по време на подготвителната си работа Комисията да провежда подходящи консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и съставянето на делегирани актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на *съответните* документи по подходящ начин на Европейския парламент и Съвета.

*Изменение*

(7) За да бъдат отразявани значимите промени в политиката, списъкът на държавите, които действително отговарят на условията за финансиране от ЕИБ с гаранция от ЕС, следва да бъде преразглеждан при необходимост, а на Комисията следва да бъдат делегирани правомощия да приема актове по член 290 от ДФЕС за изменение на приложение III към настоящото решение. От особено значение е по време на подготвителната си работа Комисията да провежда подходящи консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и съставянето на делегирани актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на *всички съответни* документи по подходящ начин на Европейския парламент и на Съвета.

### Изменение 4

#### Предложение за решение Съображение 9

*Текст, предложен от Комисията*

(9) Сумите, покрити от гаранцията от ЕС във всеки регион, следва да продължават да бъдат тавани на финансирането от ЕИБ с гаранция от ЕС, а не цели, които се изисква ЕИБ да изпълни. Таваните следва да бъдат оценявани в рамките на междинния преглед на настоящото решение.

*Изменение*

(9) Сумите, покрити от гаранцията от ЕС във всеки регион, следва да продължават да бъдат тавани на финансирането от ЕИБ с гаранция от ЕС, а не цели, които се изисква ЕИБ да изпълни. Таваните следва да бъдат оценявани в рамките на междинния преглед на настоящото решение.

***Промените в списъка на отговарящите на условията региони и държави в приложение III следва да***

*се вземат предвид при коригирането на регионалните тавани.*

## Изменение 5

### Предложение за решение Съображение 11

*Текст, предложен от Комисията*

(11) Подобряването на достъпа до финансиране за МСП, в т.ч. за МСП от Съюза, инвестиращи в регионите по настоящото решение, може да изиграе съществена роля за стимулирането на икономическото развитие и борбата с безработицата. За да съдейства ефективно на МСП, ЕИБ *следва* да си сътрудничи с местните финансови посреднически институции в отговарящите на условията за финансиране държави, по-специално за да гарантира, че част от финансовите ползи достигат до техните клиенти, и да осигури добавена стойност в сравнение с другите източници на финансиране.

*Изменение*

(11) Подобряването на достъпа до финансиране за МСП, в т.ч. за МСП от Съюза, инвестиращи в регионите по настоящото решение, може да изиграе съществена роля за стимулирането на икономическото развитие и борбата с безработицата. За да съдейства ефективно на МСП, ЕИБ *може* да си сътрудничи с местните финансови посреднически институции в отговарящите на условията за финансиране държави, по-специално за да гарантира, че част от финансовите ползи достигат до техните клиенти, и да осигури добавена стойност в сравнение с другите източници на финансиране. ***В своите споразумения за сътрудничество с местните финансови посреднически институции ЕИБ трябва да гарантира, че проектите, финансирани от посредници, включително проектите, насочени към МСП, не са в противоречие със стандартните критерии на ЕИБ или целите на външната политика на Съюза.***

## Изменение 6

### Предложение за решение Съображение 13

*Текст, предложен от Комисията*

(13) ЕИБ следва да продължи да финансира инвестиционни проекти в областта на социалната и **икономическата** инфраструктура и инфраструктурата за опазване на околната среда и да се стреми към активизиране на дейността си в подкрепа на инфраструктурата в здравеопазването и образованието, когато в това има видима добавена стойност.

*Изменение*

(13) ЕИБ следва да продължи да финансира инвестиционни проекти в областта на социалната, **икономическата и транспортната** инфраструктура и инфраструктурата за опазване на околната среда и да се стреми към активизиране на дейността си в подкрепа на инфраструктурата в здравеопазването и образованието, когато в това има видима добавена стойност. **ЕИБ следва също така да продължи да предоставя технически съвети и съдействие на проектите, тъй като тази подкрепа е от съществено значение за подобряването и контрола на качеството на проектите.**

## **Изменение 7**

### **Предложение за решение Съображение 14**

*Текст, предложен от Комисията*

(14) ЕИБ следва също така да **продължи да финансира** инвестиционни проекти за ограничаване и приспособяване към изменението на климата, за да спомага за постигането на целите на Съюза по отношение на климата в световен мащаб.

*Изменение*

(14) ЕИБ следва също така да **увеличи финансирането за** инвестиционни проекти за ограничаване и приспособяване към изменението на климата, за да спомага за постигането на целите на Съюза по отношение на климата в световен мащаб.

## **Изменение 8**

### **Предложение за решение Съображение 15 а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(15a) При оказването на подкрепа за проектите за ограничаване на изменението на климата ЕИБ следва**

*да вземе предвид заключенията на Европейския съвет от 22 май 2013 г. относно необходимостта да се даде приоритет на постепенното преустановяване на вредните за околната среда или икономиката субсидии, включително за изкопаеми горива.*

## Изменение 9

### Предложение за решение Съображение 16

*Текст, предложен от Комисията*

(16) Практическите мерки за обвързване на общите цели на гаранцията от ЕС с тяхното осъществяване следва да бъдат определени в регионални технически оперативни насоки. Тези насоки следва да отговарят на по-широката рамка на регионалната политика на Съюза. Регионалните технически оперативни насоки следва да бъдат прегледани и актуализирани след **прегледа** на настоящото решение, за да **бъдат адаптирани към** промените във външната политика **и съответните приоритети** на Съюза.

*Изменение*

(16) Практическите мерки за обвързване на общите цели на гаранцията от ЕС с тяхното осъществяване следва да бъдат определени в регионални технически оперативни насоки. Тези насоки следва да отговарят на по-широката рамка на регионалната политика на Съюза. Регионалните технически оперативни насоки следва да бъдат прегледани и актуализирани след **междинния преглед** на настоящото решение, за да **отразят** промените във външната политика на Съюза **и нейните приоритети**.

## Изменение 10

### Предложение за решение Съображение 18

*Текст, предложен от Комисията*

(18) Макар че предимството на ЕИБ продължава да се състои в характера **й** на инвестиционна банка, операциите на ЕИБ по финансиране следва да допринасят за общите принципи, ръководещи външната дейност на Съюза, както е посочено в член 21 от Договора за Европейския съюз (ДЕС), за

*Изменение*

(18) Макар че предимството на ЕИБ продължава да се състои в характера **й** на инвестиционна банка, операциите на ЕИБ по финансиране следва да допринасят за общите принципи, ръководещи външната дейност на Съюза, както е посочено в член 21 от Договора за Европейския съюз (ДЕС), за



насърчаване и утвърждаване на демокрацията и принципите на правовата държава, правата на човека и основните свободи, както и за изпълнение на международните споразумения за опазване на околната среда, по които Съюзът е страна. По-конкретно, по отношение на развиващите се страни операциите на ЕИБ по финансиране следва да насърчават устойчивото им икономическо и социално развитие и развитие по отношение на околната среда, особено в държавите в най-неблагоприятно положение, безпроблемната им и постепенна интеграция в световната икономика, борбата срещу бедността, както и спазването на одобрените от Съюза цели в рамките на ООН и други **компетентни** международни организации. Като допринася за изпълнението на мерките, необходими за постигането на целите на политиката на Съюза за сътрудничество за развитие в съответствие с член 209, параграф 3 от ДФЕС, ЕИБ следва да полага усилия косвено да подкрепя постигането на Целите на хилядолетието за развитие до 2015 г., които са формулирани от ООН, във всички региони, в които извършва дейност.

насърчаване и утвърждаване на демокрацията и принципите на правовата държава, правата на човека и основните свободи, **изграждането на партньорства с трети държави**, както и за изпълнение на международните **ангажименти и споразумения, в т.ч.** за опазване на околната среда, по които Съюзът е страна. **Следователно при включването на държавите в приложение III следва да се разглеждат внимателно сведенията за тези държави по отношение на демокрацията, правата на човека и основните свободи, независимо от това, дали се прилагат санкции или ограничителни мерки на ЕС.** По-конкретно, **ЕИБ следва да спомага за икономическото, финансовото и техническото сътрудничество с трети държави в съответствие с член 212 от ДФЕС.** По отношение на развиващите се страни операциите на ЕИБ по финансиране следва да насърчават устойчивото им икономическо и социално развитие и развитие по отношение на околната среда, особено в държавите в най-неблагоприятно положение, безпроблемната им и постепенна интеграция в световната икономика, борбата срещу бедността, както и спазването на одобрените от Съюза цели в рамките на ООН и други **съответни** международни организации. Като допринася за изпълнението на мерките, необходими за постигането на целите на политиката на Съюза за сътрудничество за развитие в съответствие с член 209, параграф 3 от ДФЕС, ЕИБ следва да полага усилия косвено да подкрепя постигането на Целите на хилядолетието за развитие до 2015 г., които са формулирани от ООН, във всички региони, в които извършва дейност.

## Изменение 11

### Предложение за решение Съображение 19

*Текст, предложен от Комисията*

(19) Дейността на ЕИБ по настоящото решение следва да подпомага изпълнението на Програмата за промяна, предложена от Комисията, и да бъде съобразена със съответните принципи на Европейския консенсус за развитие и с принципите за ефективност на помощта, изложени в Декларацията от Париж от 2005 г., Програмата за действие от Акра от 2008 г. и Споразумението за сътрудничество от Пусан от 2011 г. Освен това тя следва да съответства на Стратегическата рамка и Плана за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията, приети от Съвета на 25 юни 2012 г., както и на международните споразумения за опазване на околната среда, съдържащи задължения за съхранението на биологичното разнообразие. За тази цел са необходими редица конкретни мерки, по-специално повишаване на капацитета на ЕИБ за оценяване на екологичните, социалните и свързаните с развитието аспекти на инвестиционните проекти, включително правата на човека и свързаните с конфликти рискове, както и насърчаване на консултациите на местно равнище с публичните органи и гражданското общество. В тази връзка ЕИБ следва да прилага и да продължи да разработва своята рамка за измерване на резултатите (РИР), която съдържа подробен набор от показатели за резултатите, измерващи икономическото, екологичното, социалното и свързаното с развитието въздействие на операциите на ЕИБ по

*Изменение*

(19) Дейността на ЕИБ по настоящото решение следва да подпомага изпълнението на Програмата за промяна, предложена от Комисията, и да бъде съобразена със съответните принципи на Европейския консенсус за развитие и с принципите за ефективност на помощта, изложени в Декларацията от Париж от 2005 г., Програмата за действие от Акра от 2008 г. и Споразумението за сътрудничество от Пусан от 2011 г. Освен това тя следва да съответства на Стратегическата рамка и Плана за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията, приети от Съвета на 25 юни 2012 г., както и на международните споразумения за опазване на околната среда, съдържащи задължения за съхранението на биологичното разнообразие. За тази цел са необходими редица конкретни мерки, по-специално повишаване на капацитета на ЕИБ за оценяване на екологичните, социалните, **икономическите** и свързаните с развитието аспекти на инвестиционните проекти, включително **изрично разглеждане на** правата на човека, **основните свободи** и свързаните с конфликти рискове, както и насърчаване на консултациите на местно равнище с публичните органи и гражданското общество. В тази връзка ЕИБ следва да прилага и да продължи да разработва своята рамка за измерване на резултатите (РИР), която съдържа подробен набор от показатели за резултатите, измерващи икономическото, екологичното,

финансиране през целия жизнен цикъл на базовата инвестиция. Прилагането на РИР следва да бъде оценено в рамките на междинния преглед на настоящото решение. При извършване на комплексна проверка във връзка с инвестиционен проект ЕИБ следва да изисква — **когато това е целесъобразно и** в съответствие **със социалните и екологичните принципи** на Съюза — организаторът на инвестиционния проект да провежда консултации на местно равнище и да оповестява резултатите от тях пред обществеността. В споразуменията на ЕИБ за финансиране, по които страни са публични субекти, следва изрично да се предвижда възможността преводите на отпуснатите средства да бъдат спирани, когато държавата, в която се осъществява инвестиционният проект, вече не се смята за отговаряща на условията за финансиране съгласно настоящото решение.

социалното и свързаното с развитието въздействие на операциите на ЕИБ по финансиране през целия жизнен цикъл на базовата инвестиция. Прилагането на РИР следва да бъде оценено в рамките на междинния преглед на настоящото решение. При извършване на комплексна проверка във връзка с инвестиционен проект ЕИБ следва да изисква — в съответствие **с принципите** на Съюза **за правата на човека, социалното и екологичното законодателство** — организаторът на инвестиционния проект да провежда консултации на местно равнище **с всички съответни заинтересовани страни** и да оповестява резултатите от тях пред обществеността. В споразуменията на ЕИБ за финансиране, по които страни са публични субекти, следва изрично да се предвижда възможността преводите на отпуснатите средства да бъдат спирани, когато държавата, в която се осъществява инвестиционният проект, вече не се смята за отговаряща на условията за финансиране съгласно настоящото решение.

## Изменение 12

### Предложение за решение Съображение 20

*Текст, предложен от Комисията*

(20) На всички равнища — от глобалното стратегическо планиране до конкретното разработване на инвестиционни проекти — следва да се гарантира, че операциите на ЕИБ по финансиране съответстват на и подпомагат външната политика на Съюза и общите цели, посочени в настоящото решение. За да се повиши съгласуваността на външната дейност на Съюза, диалогът между Комисията и

*Изменение*

(20) На всички равнища — от глобалното стратегическо планиране до конкретното разработване на инвестиционни проекти — следва да се гарантира, че операциите на ЕИБ по финансиране съответстват на и подпомагат външната политика на Съюза и общите цели, посочени в настоящото решение. За да се повиши съгласуваността на външната дейност на Съюза, диалогът между Комисията и

ЕИБ с участието на Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) по политически и стратегически въпроси следва да бъде още по-интензивен. Меморандумът за разбирателство, който ще бъде преразгледан през 2013 г., за активизиране на сътрудничеството и своевременния обмен на информация на оперативно равнище между Комисията и ЕИБ следва да продължи да се прилага. От особено значение е своевременната размяна на гледни точки между Комисията и ЕИБ, при необходимост с участието на ЕСВД, в процеса на изготвяне на програмни документи с цел максимизиране на полезното взаимодействие между дейностите им. Сътрудничеството във връзка със спазването на правата на човека и предотвратяването на конфликти също следва да бъде активизирано.

ЕИБ с участието на Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) по политически и стратегически въпроси следва да бъде още по-интензивен, **като същевременно Европейският парламент бива надлежно осведомяван за него**. Меморандумът за разбирателство, който ще бъде преразгледан през 2013 г., за активизиране на сътрудничеството и своевременния обмен на информация на оперативно равнище между Комисията и ЕИБ следва да продължи да се прилага. От особено значение е своевременната размяна на гледни точки между Комисията и ЕИБ, при необходимост с участието на ЕСВД, в процеса на изготвяне на програмни документи с цел максимизиране на полезното взаимодействие между дейностите им. **ЕИБ следва допълнително да насърчава практиката да разполага своите местни офиси в делегациите на ЕС с цел подобряване на сътрудничеството и поделяне на оперативните разходи. Сътрудничеството във връзка със спазването на правата на човека, основните свободи и предотвратяването на конфликти също следва да бъде активизирано.**

## Изменение 13

### Предложение за решение Съображение 21

*Текст, предложен от Комисията*

(21) Външните отношения на Съюза следва да бъдат подпомагани от нови инструменти от 2014 г. нататък, в т.ч. от рамков Регламент за определяне на общи правила и процедури за изпълнението на инструментите на Съюза за външна дейност. За да бъде повишена съгласуваността на

*Изменение*

(21) Външните отношения на Съюза следва да бъдат подпомагани от нови инструменти от 2014 г. нататък, в т.ч. от рамков Регламент за определяне на общи правила и процедури за изпълнението на инструментите на Съюза за външна дейност. За да бъде повишена съгласуваността на

цялостната подкрепа от Съюза в съответните региони, в съответните случаи следва да **бъдат използвани възможностите за съчетаване на** финансирането от ЕИБ с бюджетни ресурси на Съюза под формата на финансови инструменти по дял VIII от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета и под формата на техническа помощ за подготовка и изпълнение на проекти чрез Инструмента за предприсъединителна помощ II (ИПП II), Европейския инструмент за съседство (ЕИС), Инструмента за сътрудничество за развитие (ЕСР), Инструмента за партньорство за сътрудничество с трети държави, Инструмента за насърчаване на демокрацията и правата на човека по света, Инструмента за стабилност и Инструмента за сътрудничество в областта на ядрената безопасност. Вследствие на Решение № 1080/2011/ЕС Комисията създаде Платформа на ЕС за смесено финансиране в областта на външното сътрудничество с цел оптимизиране на функционирането на механизмите за съчетаване на безвъзмездни средства и заеми за проекти извън Съюза.

цялостната подкрепа от Съюза в съответните региони, в съответните случаи следва да **бъде съчетавано** финансирането от ЕИБ с бюджетни ресурси на Съюза под формата на финансови инструменти по дял VIII от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета и под формата на техническа помощ за подготовка и изпълнение на проекти чрез Инструмента за предприсъединителна помощ II (ИПП II), Европейския инструмент за съседство (ЕИС), Инструмента за сътрудничество за развитие (ЕСР), Инструмента за партньорство за сътрудничество с трети държави, Инструмента за насърчаване на демокрацията и правата на човека по света, Инструмента за стабилност и Инструмента за сътрудничество в областта на ядрената безопасност. Вследствие на Решение № 1080/2011/ЕС Комисията създаде Платформа на ЕС за смесено финансиране в областта на външното сътрудничество с цел оптимизиране на функционирането на механизмите за съчетаване на безвъзмездни средства и заеми за проекти извън Съюза. **Участието на ЕИБ в механизми за съчетаване следва да бъде изцяло в съответствие с целите на външната политика на ЕС, принципите за ефективност на помощта и прозрачността.**

## Изменение 14

### Предложение за решение Съображение 22

*Текст, предложен от Комисията*

(22) В операциите си по финансиране извън Съюза, които попадат в приложното поле на настоящото решение, ЕИБ следва да полага допълнителни усилия за засилване на координацията и сътрудничеството с европейските и международните финансови институции, по-конкретно тези, които участват в Платформата на ЕС за смесено финансиране в областта на външното сътрудничество. Това сътрудничество при необходимост включва сътрудничество във връзка с условията по сектори и взаимното признаване на процедури, използването на съвместно финансиране и участие в глобални инициативи, напр. в инициативи за подобряване на координацията и ефективността на помощта. Стремежът при такава координация и сътрудничество следва да бъде да се минимизира евентуалното дублиране на разходи и ненужното припокриване. Тристранният Меморандум за разбирателство между Комисията, Групата на ЕИБ и Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР) по отношение на сътрудничеството извън Съюза, с който се дава възможност на Групата на ЕИБ и ЕБВР да работят, допълвайки се въз основа на съответните си сравнителни предимства, бе актуализиран през 2012 г., за да отрази разширяването на географския обхват на дейността на ЕБВР чрез включването на Средиземноморския регион в него, и следва да продължи да се прилага. Изложените в настоящото решение принципи следва да се прилагат и когато финансирането от ЕИБ се

*Изменение*

(22) В операциите си по финансиране извън Съюза, които попадат в приложното поле на настоящото решение, ЕИБ следва да полага допълнителни усилия за засилване на координацията и сътрудничеството с европейските и международните финансови институции, по-конкретно тези, които участват в Платформата на ЕС за смесено финансиране в областта на външното сътрудничество. Това сътрудничество при необходимост включва сътрудничество във връзка с условията по сектори и взаимното признаване на процедури, използването на съвместно финансиране и участие в глобални инициативи, напр. в инициативи за подобряване на координацията и ефективността на помощта. Стремежът при такава координация и сътрудничество следва да бъде да се минимизира евентуалното дублиране на разходи и ненужното припокриване. ***Сътрудничеството следва категорично да се основава на принципа на реципрочността.*** Тристранният Меморандум за разбирателство между Комисията, Групата на ЕИБ и Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР) по отношение на сътрудничеството извън Съюза, с който се дава възможност на Групата на ЕИБ и ЕБВР да работят, допълвайки се въз основа на съответните си сравнителни предимства, бе актуализиран през 2012 г., за да отрази разширяването на географския обхват на дейността на ЕБВР чрез включването на Средиземноморския регион в него, и следва да продължи да се прилага.

осъществява посредством споразумения за сътрудничество с други европейски и международни финансови институции.

Изложените в настоящото решение принципи следва да се прилагат и когато финансирането от ЕИБ се осъществява посредством споразумения за сътрудничество с други европейски **многостранни и двустранни финансови институции и** международни финансови институции, **включително по отношение на съгласуваността с целите на външната политика на ЕС, принципите за ефективност на помощта и прозрачността.**

## Изменение 15

### Предложение за решение Съображение 23

*Текст, предложен от Комисията*

(23) ЕИБ следва да бъде насърчавана да разширява и разнообразява операциите си извън Съюза, без да прибегва до гаранцията от ЕС, така че гаранцията да може да се използва предимно по отношение на държави и инвестиционни проекти с ограничен достъп до пазара, като се вземат предвид съображения за поносимост на дълга, при които поради тази причина гаранцията осигурява по-голяма добавена стойност. Следователно, винаги с цел подкрепа на целите на външната политика на Съюза, ЕИБ следва да бъде насърчавана да отпуска заеми на свой риск, в т.ч. в подкрепа на икономическите интереси на Съюза, в държави и по инвестиционни проекти, които са достатъчно кредитоспособни според преценката на ЕИБ, и като отчита собствената си способност за поемане на риск.

*Изменение*

(23) ЕИБ следва да бъде насърчавана да разширява и разнообразява операциите си извън Съюза, без да прибегва до гаранцията от ЕС, така че гаранцията да може да се използва предимно по отношение на държави и инвестиционни проекти с ограничен достъп до пазара, като се вземат предвид съображения за поносимост на дълга, при които поради тази причина гаранцията осигурява по-голяма добавена стойност. **ЕИБ следва да бъде насърчавана да насочва операциите си там, където би имало най-голямо въздействие по отношение на устойчивото икономическо, социално и екологично развитие.** Следователно, винаги с цел подкрепа на целите на външната политика на Съюза, ЕИБ следва да бъде насърчавана да отпуска заеми на свой риск, в т.ч. в подкрепа на икономическите интереси на Съюза, в държави и по инвестиционни проекти, които са достатъчно кредитоспособни според преценката на ЕИБ, и като отчита собствената си способност за

поемане на риск.

## Изменение 16

### Предложение за решение Съображение 24

*Текст, предложен от Комисията*

(24) ЕИБ следва да разшири гамата на предлаганите новаторски финансови инструменти, включително чрез отделяне на повече усилия за разработването на гаранционни инструменти. Освен това ЕИБ следва активно да се стреми към участие в инструменти за споделяне на риска и във финансиране чрез дълговия капиталов пазар на проекти, които създават стабилни и предсказуеми парични потоци. По-конкретно, тя следва да оказва подкрепа във връзка с дългови инструменти на капиталовия пазар, които се издават или предоставят в полза на инвестиционни проекти, извършвани в отговарящи на условията държави. Освен това ЕИБ следва да предоставя повече заеми в местна валута и да издава облигации на местните пазари, при условие че държавите получатели са осъществили необходимите структурни реформи, по-специално във финансовия сектор, както и други мерки за улесняване на дейностите на ЕИБ.

*Изменение*

(24) ЕИБ следва да разшири гамата на предлаганите новаторски финансови инструменти, включително чрез отделяне на повече усилия за разработването на гаранционни инструменти. Освен това ЕИБ следва активно да се стреми към участие в инструменти за споделяне на риска и във финансиране чрез дълговия капиталов пазар на проекти, които създават стабилни и предсказуеми парични потоци. По-конкретно, тя следва да оказва подкрепа във връзка с дългови инструменти на капиталовия пазар, които се издават или предоставят в полза на инвестиционни проекти, извършвани в отговарящи на условията държави. Освен това ЕИБ следва да предоставя повече заеми в местна валута и да издава облигации на местните пазари, при условие че държавите получатели са осъществили необходимите структурни реформи, по-специално във финансовия сектор, както и други мерки за улесняване на дейностите на ЕИБ. ***ЕИБ следва да проучи възможностите за сътрудничество с Комисията и ЕСВД за подкрепа на местните органи при осъществяването на необходимите реформи в техния финансов сектор.***



## Изменение 17

### Предложение за решение Съображение 25

*Текст, предложен от Комисията*

(25) Операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на външната политика на Съюза следва да продължат да се извършват в съответствие с принципите на разумната банкова практика. Те следва да продължат да бъдат управлявани в съответствие със собствените правила и процедури на ЕИБ, включително с подходящи мерки за контрол и спазване на изявлението на ЕИБ за социалните и екологичните стандарти, както и съответните правила и процедури относно Европейската сметна палата и Европейската служба за борба с измамите (OLAF). В операциите си по финансиране ЕИБ следва да прилага адекватно правилата си по отношение на слабо регулираните юрисдикции или юрисдикциите, които не оказват съдействие, за да даде принос в международната борба срещу данъчните измами, неплащането на данъци и изпирането на пари.

*Изменение*

(25) Операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на външната политика на Съюза следва да продължат да се извършват в съответствие с принципите на разумната банкова практика. Те следва да продължат да бъдат управлявани в съответствие със собствените правила и процедури на ЕИБ, включително с подходящи мерки за контрол и спазване на изявлението на ЕИБ за социалните и екологичните стандарти, както и съответните правила и процедури относно Европейската сметна палата и Европейската служба за борба с измамите (OLAF). В операциите си по финансиране ЕИБ следва да прилага адекватно правилата си по отношение на слабо регулираните юрисдикции или юрисдикциите, които не оказват съдействие, за да даде принос в международната борба срещу данъчните измами, неплащането на данъци и изпирането на пари. **ЕИБ следва също така във възможно най-голяма степен да разнообрази своя избор на финансови партньори в страните, в които извършва дейност, и да насърчи създаването на публично-частни партньорства.**

## Изменение 18

### Предложение за решение Член 1 - параграф 5

*Текст, предложен от Комисията*

5. Ако при изтичането на периода по параграф 4 Европейският парламент и Съветът не са приели решение за

*Изменение*

5. Ако при изтичането на периода по параграф 4 Европейският парламент и Съветът не са приели решение за

предоставяне на нова гаранция от ЕС на ЕИБ за загуби по нейните операции по финансиране извън Съюза, този период автоматично се удължава с *шест* месеца.

предоставяне на нова гаранция от ЕС на ЕИБ за загуби по нейните операции по финансиране извън Съюза, този период автоматично се удължава с *дванадесет* месеца. ***Комисията представя своето предложение за решение за нова гаранция не по-късно от 18 месеца преди изтичането на срока на тази гаранция.***

#### *Обосновка*

*За вземането на решение за нова гаранция е необходимо да се предвиди достатъчно време, за да се избегне рискът срокът на гаранцията да изтече преди вземането на ново решение.*

### **Изменение 19**

#### **Предложение за решение Член 2 - параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

1. Общият таван за операциите на ЕИБ по финансиране с гаранция от ЕС за периода 2014 — 2020 г. не надхвърля **28 000 000 000 EUR**. Отписаните суми се изваждат от този таван.

Общият таван се разделя на:

а) твърдо определен таван — максимален размер на средствата **25 000 000 000 EUR**;

б) незадължителни допълнителни средства в размер **3 000 000 000 EUR**.

За използването на всички или част от средствата по буква б) и регионалното им разпределение решение се взема след междинния преглед по член 18.

*Изменение*

1. Общият таван за операциите на ЕИБ по финансиране с гаранция от ЕС за периода 2014—2020 г. не надхвърля **30 000 000 000 EUR<sup>1</sup>**. Отписаните суми се изваждат от този таван.

Общият таван се разделя на:

а) твърдо определен таван — максимален размер на средствата **26 000 000 000 EUR**;

б) незадължителни допълнителни средства в размер **4 000 000 000 EUR**.

За използването на всички или част от средствата по буква б) и регионалното им разпределение решение се взема след междинния преглед по член 18.

---

***<sup>1</sup> Последниците за бюджета, произтичащи от новия размер на тавана, не предполагат преразпределение на средства от други инструменти по функция 4.***

## Изменение 20

### Предложение за решение

#### Член 3 – параграф 1 – буква б)

*Текст, предложен от Комисията*

б) развитие на социалната **и** икономическата инфраструктура и инфраструктурата за опазване на околната среда;

*Изменение*

б) развитие на социалната, икономическата **и транспортната** инфраструктура и инфраструктурата за опазване на околната среда;

## Изменение 21

### Предложение за решение

#### Член 3 - параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Операциите на ЕИБ по финансиране, осъществявани съгласно настоящото решение, спомагат за спазването на общите принципи, ръководещи външната дейност на Съюза съгласно член 21 от ДЕС, както и за изпълнението на международните споразумения за опазване на околната среда, по които Съюзът е страна.

*Изменение*

2. Операциите на ЕИБ по финансиране, осъществявани съгласно настоящото решение, **винаги подкрепят и** спомагат за спазването на общите принципи, ръководещи външната дейност на Съюза съгласно член 21 от ДЕС, както и за изпълнението на международните **задължения и споразумения, включително споразуменията** за опазване на околната среда, по които Съюзът е страна.

## Изменение 22

### Предложение за решение

#### Член 3 - параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

3. Регионалната интеграция между държавите, включително икономическата интеграция между държавите на предприєдинителен етап, съседните държави и Съюза, е основна цел на операциите на ЕИБ по

*Изменение*

3. Регионалната интеграция между държавите, включително **по-специално** икономическата интеграция между държавите на предприєдинителен етап, съседните държави и Съюза, е основна цел на операциите на ЕИБ по

финансиране в областите, обхванати от общите цели по параграф 1.

финансиране в областите, обхванати от общите цели по параграф 1.

## Изменение 23

### Предложение за решение

#### Член 3 - параграф 4

*Текст, предложен от Комисията*

4. В развиващите се държави — съгласно определението в изготвения от Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР) списък на получателите на официална помощ за развитие — операциите на ЕИБ по финансиране спомагат *косвено* за изпълнението на *целите на Съюза* за сътрудничество за развитие в съответствие с *член 208* от ДФЕС.

*Изменение*

4. В развиващите се държави — съгласно определението в изготвения от Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР) списък на получателите на официална помощ за развитие — операциите на ЕИБ по финансиране спомагат *съгласно условията, предвидени в нейния устав*, за изпълнението на *мерките, приети от Европейския парламент и Съвета, които са необходими за прилагането на политиката* за сътрудничество за развитие *в рамките на принципите и целите на външната дейност на Съюза* в съответствие с *членове 208 и 209* от ДФЕС.

## Изменение 24

### Предложение за решение

#### Член 3 - параграф 5

*Текст, предложен от Комисията*

5. Операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на целите по параграф 1, буква а) може да включват подпомагане на инвестиционни проекти на МСП от Съюза.

*Изменение*

5. Операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на целите по параграф 1, буква а) може да включват подпомагане на инвестиционни проекти на МСП от Съюза. *ЕИБ се стреми да укрепи местния частен сектор в държавите получатели.*

## Изменение 25

### Предложение за решение Член 3 - параграф 6

*Текст, предложен от Комисията*

6. С операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на целите по параграф 1, буква б) се подпомагат инвестиционни проекти в областта на транспорта, енергетиката, в т.ч. в областта на възобновяемите енергийни източници, трансформирането на енергийните системи, даващо възможност за преминаване към технологии и горива с по-ниски въглеродни емисии, **енергийната** сигурност и **енергийната** инфраструктура, **вкл. за** производството на газ и преноса му до енергийния пазар на ЕС, **в** инфраструктура за опазване на околната среда, в т.ч. водоснабдяване и канализация и екологосъобразна инфраструктура, **в информационни** и **комуникационни** технологии, в т.ч. далекосъобщителна инфраструктура и широколентови интернет мрежи, **в здравеопазване и образование.**

*Изменение*

6. С операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на целите по параграф 1, буква б) се подпомагат инвестиционни проекти в областта на транспорта, енергетиката, в т.ч. в областта на възобновяемите енергийни източници, трансформирането на енергийните системи, даващо възможност за преминаване към технологии и горива с по-ниски въглеродни емисии, **устойчивата енергийна** сигурност и **енергийна** инфраструктура, **включително** производството на газ и преноса му до енергийния пазар на ЕС, **инфраструктурата за пренос на електроенергия, по-специално междусистемните връзки, улесняващи интегрирането на електроенергията от възобновяеми източници, устойчивата** инфраструктура за опазване на околната среда, в т.ч. водоснабдяване и канализация и екологосъобразна инфраструктура, **информационните** и **комуникационните** технологии, в т.ч. далекосъобщителна инфраструктура и широколентови интернет мрежи, **здравеопазването и образованието. Проектите за инфраструктура, свързваща Съюза с трети държави, които осигуряват взаимни икономически и социални ползи, както и ползи в областта на развитието и опазването на околната среда, следва да бъдат разглеждани с приоритет.**

## Изменение 26

### Предложение за решение

### Член 3 - параграф 7

*Текст, предложен от Комисията*

7. С операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на целите по параграф 1, буква в) се подпомагат инвестиционни проекти за ограничаване и приспособяване към изменението на климата, когато тези проекти спомагат за изпълнение на общата цел на Рамковата конвенция на Обединените нации по изменение на климата, по-специално чрез предотвратяване или намаляване на емисиите на парникови газове, чрез насърчаване на производството на енергия от възобновяеми източници, енергийната ефективност и устойчивия транспорт или чрез увеличаване на устойчивостта на уязвимите държави, отрасли и общности към неблагоприятните въздействия на изменението на климата. През обхванатия от настоящото решение период размерът на тези операции трябва да представлява най-малко **25 %** от всички операции на ЕИБ по финансиране.

### Изменение 27

#### Предложение за решение Член 3 - параграф 8

*Текст, предложен от Комисията*

8. Съгласно целите на Съюза и международните цели във връзка с изменението на климата до края на 2016 г. в сътрудничество с Комисията и след обществена консултация ЕИБ актуализира стратегията си за операциите по финансиране във връзка с изменението на климата.

*Изменение*

7. С операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на целите по параграф 1, буква в) се подпомагат инвестиционни проекти за ограничаване и приспособяване към изменението на климата, когато тези проекти спомагат за изпълнение на общата цел на Рамковата конвенция на Обединените нации по изменение на климата, по-специално чрез предотвратяване или намаляване на емисиите на парникови газове, чрез насърчаване на производството на енергия от възобновяеми източници, енергийната ефективност и устойчивия транспорт или чрез увеличаване на устойчивостта на ***силно уязвимата природна среда***, уязвимите държави, отрасли и общности към неблагоприятните въздействия на изменението на климата, ***по-специално по границата между Русия и ЕС в Далечния север***. През обхванатия от настоящото решение период размерът на тези операции трябва да представлява най-малко **30 %** от всички операции на ЕИБ по финансиране.

*Изменение*

8. Съгласно целите на Съюза и международните цели във връзка с изменението на климата до края на 2016 г. в сътрудничество с Комисията и след обществена консултация ЕИБ актуализира стратегията си за операциите по финансиране във връзка с изменението на климата. ***Това актуализиране наред с другото***

*включва конкретни действия за постепенно преустановяване на финансирането на проекти, които пречат на постигането на целите на ЕС в областта на климата, и за активизиране на усилията в подкрепа на възобновяемите енергийни източници и енергийната ефективност.*

## Изменение 28

### Предложение за решение Член 4 - параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. На Комисията се предоставят правомощия да приема делегирани актове по реда на член 17, с които да изменя приложение III. Решенията на Комисията се основават на цялостна икономическа и политическа оценка, **включително** на аспектите, свързани с демокрацията, правата на човека и основните свободи, както и на съответните резолюции на Европейския парламент и съответните решения и заключения на Съвета.

*Изменение*

2. На Комисията се предоставят правомощия да приема делегирани актове по реда на член 17, с които да изменя приложение III. Решенията на Комисията се основават на цялостна икономическа и политическа оценка, **като се обръща особено внимание по-специално** на аспектите, свързани с демокрацията, правата на човека и основните свободи, както и на съответните резолюции на Европейския парламент и съответните решения и заключения на Съвета.

## Изменение 29

### Предложение за решение Член 5 – параграф 1 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Заедно с ЕИБ Комисията актуализира действащите регионални технически оперативни насоки за операциите на ЕИБ по финансиране в срок от една година от приемането на настоящото решение.

*Изменение*

1. Заедно с ЕИБ **и в тясно сътрудничество с ЕСВД** Комисията актуализира действащите регионални технически оперативни насоки за операциите на ЕИБ по финансиране в срок от една година от приемането на настоящото решение.

## Изменение 30

### Предложение за решение

#### Член 5 – параграф 1 – алинея 3

*Текст, предложен от Комисията*

При актуализирането на тези насоки Комисията и ЕИБ се съобразяват със съответните резолюции на Европейския парламент и съответните решения и заключения на Съвета. По политически въпроси се извършват и консултации с ЕСВД, *когато това е целесъобразно.*

*Изменение*

При актуализирането на тези насоки Комисията и ЕИБ се съобразяват със съответните резолюции на Европейския парламент и съответните решения и заключения на Съвета. По политически въпроси се извършват и консултации с ЕСВД *и ЕИБ си сътрудничи със съответните комисии на Европейския парламент.*

## Изменение 31

### Предложение за решение

#### Член 7 - параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Когато е целесъобразно, операциите на ЕИБ по финансиране се извършват в сътрудничество с други европейски *и* международни финансови институции с цел да се *максимизират* взаимодействието, сътрудничеството и ефикасността, да се разработват съвместно новаторски финансови инструменти, да се осигурят предпазливо и разумно разпределение на рисковете и съгласувани условия по отношение на проектите и секторите, както и за да се *минимизира* евентуалното дублиране на разходи и ненужното припокриване.

*Изменение*

1. Когато е целесъобразно, операциите на ЕИБ по финансиране се извършват в сътрудничество с други европейски *многостранни и двустранни финансови институции, с международни финансови институции и регионални банки за развитие*, с цел да се *увеличат максимално* взаимодействието, сътрудничеството и ефикасността, да се разработват съвместно новаторски финансови инструменти, да се осигурят предпазливо и разумно разпределение на рисковете и съгласувани условия по отношение на проектите и секторите, както и за да се *сведе до минимум* евентуалното дублиране на разходи и ненужното припокриване.



## Изменение 32

### Предложение за решение Член 8 - параграф 5

*Текст, предложен от Комисията*

5. В споразумението по член 13 Комисията и ЕИБ установяват метод, по който ЕИБ може да определя в рамките на външната си дейност операциите, които да бъдат финансирани съгласно настоящото решение, и операциите, които да бъдат финансирани от ЕИБ на собствен риск. Този метод се основава на надеждността от кредитна гледна точка на операциите на ЕИБ по финансиране според оценката на ЕИБ, на определените в приложение I региони и тавани, на категорията на насрещната страна (суверенен субект/държава, субект на поддържащо равнище по параграф 1 или частен субект), способността на ЕИБ за поемане на риск и други подходящи критерии, вкл. добавената стойност на гаранцията от ЕС.

## Изменение 33

### Предложение за решение Член 9 – параграф 1 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

ЕИБ извършва щателна комплексна проверка и — *когато е целесъобразно и* в съответствие *със социалните и екологичните принципи* на Съюза — изисква да се проведат подходящи консултации на местно равнище по свързаните с развитието аспекти на инвестиционните проекти, покрити от гаранцията от ЕС.

*Изменение*

5. В споразумението по член 13 Комисията и ЕИБ установяват **ясен и прозрачен** метод, по който ЕИБ може да определя в рамките на външната си дейност операциите, които да бъдат финансирани съгласно настоящото решение, и операциите, които да бъдат финансирани от ЕИБ на собствен риск. Този метод се основава на надеждността от кредитна гледна точка на операциите на ЕИБ по финансиране според оценката на ЕИБ, на определените в приложение I региони и тавани, на категорията на насрещната страна (суверенен субект/държава, субект на поддържащо равнище по параграф 1 или частен субект), способността на ЕИБ за поемане на риск и други подходящи критерии, вкл. добавената стойност на гаранцията от ЕС.

*Изменение*

ЕИБ извършва щателна комплексна проверка и — в съответствие *с принципите на законодателството* на Съюза *относно социалната сфера и опазването на околната среда* — изисква да се проведат подходящи консултации на местно равнище *с всички съответни заинтересовани страни* по *икономическите и социалните аспекти* и свързаните с *правата на човека, опазването на околната среда* и развитието аспекти

на инвестиционните проекти, покрити от гаранцията от ЕС.

## Изменение 34

### Предложение за решение

#### Член 9 – параграф 1 – алинея 3

*Текст, предложен от Комисията*

Собствените правила и процедури на ЕИБ включват необходимите разпоредби относно оценяването на въздействието върху околната среда и социалното въздействие на инвестиционните проекти, както и на аспекти, свързани с правата на човека и предотвратяването на конфликти, за да се гарантира, че в съответствие с настоящото решение се подпомагат единствено инвестиционни проекти, които са икономически, финансово, екологично и социално устойчиви.

*Изменение*

Собствените правила и процедури на ЕИБ включват необходимите разпоредби относно оценяването на въздействието върху околната среда и социалното въздействие на инвестиционните проекти, както и на аспекти, свързани с правата на човека, **основните свободи, трудовите и социалните права и правата, свързани с опазването на околната среда, както** и предотвратяването на конфликти, **в съответствие с принципите на Съюза и неговото законодателство в съответната област**, за да се гарантира, че в съответствие с настоящото решение се подпомагат единствено инвестиционни проекти, които са икономически, финансово, екологично и социално устойчиви.

## Изменение 35

### Предложение за решение

#### Член 9 - параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Като допълнение към извършването на предварителната оценка на свързаните с развитието аспекти ЕИБ наблюдава и изпълнението на операциите по финансиране. По-конкретно, ЕИБ изисква от организаторите на проектите да извършват строго наблюдение по време

*Изменение*

2. Като допълнение към извършването на предварителната оценка на свързаните с развитието аспекти ЕИБ наблюдава и изпълнението на операциите по финансиране. По-конкретно ЕИБ изисква от организаторите на проектите да извършват строго наблюдение по време

на изпълнението на проекта до завършването му по отношение на въздействието му върху развитието, околната среда, правата на човека и др. ЕИБ **прави проверка на** информацията, предоставена от организаторите на проекта.

на изпълнението на проекта до завършването му по отношение на въздействието му върху **икономиката**, развитието, **обществото**, околната среда, правата на човека и др. ЕИБ **систематично проверява** информацията, предоставена от организаторите на проекта, **и я оповестява след подписване на споразумението, ако организаторът на проекта е съгласен с това. По възможност за проектите, покрити от гаранции от ЕС, се изготвят доклади за тяхното завършване.**

## Изменение 36

### Предложение за решение Член 10 - параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. За да може Комисията да изготвя доклада по параграф 1, ЕИБ ѝ предоставя ежегодни доклади за операциите си по финансиране, извършвани съгласно настоящото решение, като включва всички данни, необходими на Комисията за изготвянето на посочения доклад. ЕИБ може да предоставя на Комисията допълнителна информация, благодарение на която Съветът и Европейският парламент могат да получат цялостна представа за външната дейност на ЕИБ.

*Изменение*

2. За да може Комисията да изготвя доклада по параграф 1, ЕИБ ѝ предоставя ежегодни доклади за операциите си по финансиране, извършвани съгласно настоящото решение, **и за техния принос към общите принципи, от които се ръководи външната дейност на Съюза**, като включва всички данни, необходими на Комисията за изготвянето на посочения доклад. ЕИБ може да предоставя на Комисията допълнителна информация, благодарение на която Съветът и Европейският парламент могат да получат цялостна представа за външната дейност на ЕИБ.

## Изменение 37

### Предложение за решение Член 10 - параграф 5

*Текст, предложен от Комисията*

5. Най-малко веднъж годишно ЕИБ представя на Комисията ориентировъчна многогодишна програма, в която посочва планирания размер на средствата по новите договори за операции по финансиране, за да се гарантира, че предвижданото финансиране от ЕИБ е съобразено с таваните, установени в настоящото решение, и да се осигури подходящо бюджетно планиране за финансиране на Гаранционния фонд. Комисията отчита това предвиждане при изготвянето на проектобюджета.

*Изменение*

5. Най-малко веднъж годишно ЕИБ представя на Комисията ориентировъчна многогодишна програма, в която посочва планирания размер на средствата по новите договори за операции по финансиране, за да се гарантира, че предвижданото финансиране от ЕИБ е съобразено с таваните, установени в настоящото решение, и да се осигури подходящо бюджетно планиране за финансиране на Гаранционния фонд. Комисията отчита това предвиждане при изготвянето на проектобюджета. ***Въз основа на годишните доклади на ЕИБ Комисията представя всяка година на Съвета и Европейския парламент своята собствена оценка и предлага, ако е необходимо, начини за подобряване на спазването на изискванията. По време на междинния преглед се представя оценка на тези доклади, включително предложения за тяхното подобряване.***

## Изменение 38

### Предложение за решение Член 10 - параграф 6

*Текст, предложен от Комисията*

6. ЕИБ продължава да представя на Европейския парламент, Съвета и Комисията всичките си доклади за независима оценка, в които се оценяват практическите резултати, постигнати от конкретните дейности на ЕИБ по настоящото решение и в рамките на

*Изменение*

6. ЕИБ продължава да представя ***систематично*** на Европейския парламент, Съвета и Комисията всичките си доклади за независима оценка, в които се оценяват практическите резултати, постигнати от конкретните дейности на ЕИБ по

другите ѝ външни мандати.

настоящото решение и в рамките на другите ѝ външни мандати.

### Изменение 39

#### Предложение за решение

#### Член 11 – параграф 1 – уводна част

*Текст, предложен от Комисията*

1. Съгласно **собствените си правила за прозрачност** ЕИБ оповестява чрез интернет сайта си информация за:

*Изменение*

1. Съгласно **законодателството на ЕС относно достъпа до документи и информация** ЕИБ оповестява чрез интернет сайта си информация за:

### Изменение 40

#### Предложение за решение

#### Член 11 – параграф 1 – буква а)

*Текст, предложен от Комисията*

а) всички операции на ЕИБ по финансиране, извършвани съгласно настоящото решение, като за всеки инвестиционен проект се посочва дали е покрит от гаранцията от ЕС;

*Изменение*

а) всички операции на ЕИБ по финансиране, извършвани съгласно настоящото решение, като за всеки инвестиционен проект се посочва дали е покрит от гаранцията от ЕС **и по какъв начин той допринася за целите на външната дейност на Съюза и като се отбелязва по-специално неговото икономическо и социално въздействие и въздействието му върху околната среда;**

### Изменение 41

#### Предложение за решение

#### Член 11 – параграф 1 – буква б)

*Текст, предложен от Комисията*

б) **ако няма изисквания за запазване на поверителност** — сключените меморандуми за разбирателство между ЕИБ и други европейски или

*Изменение*

б) сключените меморандуми за разбирателство между ЕИБ и други европейски или международни финансови институции, които оказват

международни финансови институции, които оказват влияние върху операциите на ЕИБ по финансиране съгласно настоящото решение.

влияние върху операциите на ЕИБ по финансиране съгласно настоящото решение.

#### **Изменение 42**

##### **Предложение за решение**

##### **Член 11 – параграф 1 – буква б а) (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**ба) рамкови споразумения, сключени между ЕИБ и държава получател.**

#### **Изменение 43**

##### **Предложение за решение**

##### **Член 12 – параграф 1 а) (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**При извършването на своите финансови операции ЕИБ следва да прилага принципите и стандартите, предвидени в Директива 2005/60/ЕО от 26 октомври 2005 година за предотвратяване използването на финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризъм<sup>1</sup>.**

---

<sup>1</sup> *ОВ L 309, 25.11.2005 г., стр. 15.*

#### **Изменение 44**

##### **Предложение за решение**

##### **Член 14 - параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

1. Когато Комисията извърши плащане в рамките на гаранцията от ЕС, ЕИБ предприема действия от името и за

1. Когато Комисията извърши плащане в рамките на гаранцията от ЕС, ЕИБ предприема действия от името и за

сметка на **Комисията** за събиране на вземанията във връзка с изплатените суми.

сметка на **ЕС** за събиране на вземанията във връзка с изплатените суми..

## Изменение 45

### Предложение за решение Член 16 - параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. ЕИБ информира незабавно OLAF, когато на някой етап от подготовката, изпълнението или приключването на проект, за който е предоставена гаранция от ЕС, открие възможен случай на измама, корупция или друга незаконна дейност, която може да засегне финансовите интереси на ЕС.

*Изменение*

1. ЕИБ информира незабавно OLAF, когато на някой етап от подготовката, изпълнението или приключването на проект, за който е предоставена гаранция от ЕС, открие възможен случай на измама, корупция или друга незаконна дейност, която може да засегне финансовите интереси на ЕС **или на държавите членки. ЕИБ обръща специално внимание на информацията, предоставена от лица, които подават сигнал за нередности, относно възможни случаи на измама, корупция или друга незаконна дейност, като предоставя възможност за адекватни последващи действия, обратна връзка и защита срещу репресивни мерки.**

## Изменение 46

### Предложение за решение Член 16 - параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. OLAF може да извършва разследвания, включително проверки и инспекции на място, в съответствие с разпоредбите и процедурите, установени в Регламент (ЕО) № 1073/1999, Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 и Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95, за защита на финансовите интереси на Европейския съюз, като

*Изменение*

2. OLAF може да извършва разследвания, включително проверки и инспекции на място, в съответствие с разпоредбите и процедурите, установени в Регламент (ЕО) № 1073/1999, Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 и Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95, за защита на финансовите интереси на Европейския съюз, като

целта е да се установи дали е налице измама, корупция или друга незаконна дейност, засягаща финансовите интереси на Съюза, във връзка с операции по финансиране.

целта е да се установи дали е налице измама, корупция или друга незаконна дейност, засягаща финансовите интереси на Съюза, във връзка с операции по финансиране. ***Ако са засегнати финансовите интереси на дадена държава членка, OLAF информира незабавно правителството на тази държава. Ако бъде доказано наличието на корупция, ЕИБ подпомага усилията за възстановяване на активите, като оповестява пред съответните органи всички притежавани от нея активи, които са свързани с тази корупция или произтичат от нея.***

## Изменение 47

### Предложение за решение Член 18

*Текст, предложен от Комисията*

До 31 декември **2017** г. Комисията предава на Европейския парламент и Съвета междинен доклад с оценка на прилагането на настоящото решение през първите години, като при необходимост представя и предложение за изменението му. Докладът се изготвя въз основа на външна оценка и информация от ЕИБ.

*Изменение*

До 31 декември **2016** г. Комисията предава на Европейския парламент и Съвета междинен доклад с оценка на прилагането на настоящото решение през първите години, като при необходимост представя и предложение за изменението му. Докладът се изготвя въз основа на външна оценка и информация от ЕИБ.

*Обосновка*

*Необходимо е да се осигури, че допълнителните средства в размер на 3 милиарда евро се освобождават своевременно, ако това е възможно.*



## Изменение 48

### Предложение за решение Приложение I

*Текст, предложен от Комисията*

**А. Държави на предприєдинителен етап:** 8 400 000 000 EUR;

**Б. Съседски и партньорски държави:** **12 400 000 000 EUR**, разпределени в следните ориентировъчни подгрупи:

i) средиземноморски държави:  
8 400 000 000 EUR;

ii) Източна Европа, Южен Кавказ и Русия: **4 000 000 000 EUR**;

**В. Азия и Латинска Америка:** **3 600 000 000 EUR**, разпределени в следните ориентировъчни подгрупи:

i) Латинска Америка :  
2 150 000 000 EUR;

ii) Азия: **1 200 000 000 EUR**;

iii) Централна Азия: 250 000 000 EUR;

**Г. Южна Африка:** 600 000 000 EUR.

В рамките на общия твърдо определен таван ЕИБ при необходимост **иска** от Комисията съгласие за преразпределение на сума в размер до 20 % от таваните по подгрупите в рамките на регионите и до **10 %** от регионалните тавани между регионите.

## Изменение 49

### Предложение за решение Приложение 3 – буква В – точка 2 – параграф 1

*Изменение*

**А. Държави на предприєдинителен етап:** 8 400 000 000 EUR;

**Б. Съседски и партньорски държави:** **13 200 000 000 EUR**, разпределени в следните ориентировъчни подгрупи:

i) средиземноморски държави:  
8 400 000 000 EUR;

ii) Източна Европа, Южен Кавказ и Русия: **4 800 000 000 EUR**;

**В. Азия и Латинска Америка:** **3 800 000 000 EUR**, разпределени в следните ориентировъчни подгрупи:

i) Латинска Америка :  
2 150 000 000 EUR;

ii) Азия: **1 400 000 000 EUR**;

iii) Централна Азия: 250 000 000 EUR;

**Г. Южна Африка:** 600 000 000 EUR.

В рамките на общия твърдо определен таван ЕИБ при необходимост **може да поиска** от Комисията съгласие за преразпределение на сума в размер до 20 % от таваните по подгрупите в рамките на регионите и до **20 %** от регионалните тавани между регионите. **Решението за разрешаване или отхвърляне на преразпределението се взема чрез делегиран акт; ако преразпределението бъде разрешено, необходимо е то да се потвърди от управителния орган на ЕИБ.**

*Текст, предложен от Комисията*

Бангладеш, Бруней, Камбоджа, Китай (включително специалните административни региони Хонконг и Макао), Индия, Индонезия, Ирак, Лаос, Малайзия, Малдивските острови, Монголия, Мианмар, Непал, Пакистан, Филипините, Сингапур, Южна Корея, Шри Ланка, Тайланд, Виетнам, Йемен

*Изменение*

Бангладеш, Бруней, **Бутан**, Камбоджа, Китай (включително специалните административни региони Хонконг и Макао), Индия, Индонезия, Ирак, Лаос, Малайзия, Малдивските острови, Монголия, Мианмар, Непал, Пакистан, Филипините, Сингапур, Южна Корея, Шри Ланка, **Тайван**, Тайланд, Виетнам, Йемен

## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	Предоставяне на гаранция от ЕС на Европейската инвестиционна банка за загуби по операции по финансиране на инвестиционни проекти извън Съюза
<b>Позовавания</b>	COM(2013)0293 – C7-0145/2013 – 2013/0152(COD)
<b>Водеща комисия</b> Дата на обявяване в заседание	BUDG 10.6.2013 г.
<b>Становище, изказано от</b> Дата на обявяване в заседание	AFET 10.6.2013 г.
<b>Докладчик по становище:</b> Дата на назначаване	Jacek Protasiewicz 17.6.2013 г.
<b>Разглеждане в комисия</b>	24.9.2013 г.
<b>Дата на приемане</b>	10.10.2013 г.
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 48 -: 1 0: 4
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Bastiaan Belder, Elmar Brok, Jerzy Buzek, Tarja Cronberg, Arnaud Danjean, Mark Demesmaecker, Marietta Giannakou, Ana Gomes, Andrzej Grzyb, Liisa Jaakonsaari, Anneli Jäätteenmäki, Jelko Kacin, Tunne Kelam, Nicole Kiil-Nielsen, Maria Eleni Koppa, Andrey Kovatchev, Paweł Robert Kowal, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Krzysztof Lisek, Sabine Lösing, Marusya Lyubcheva, Willy Meyer, Francisco José Millán Mon, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Pier Antonio Panzeri, Ioan Mircea Pașcu, Alojz Peterle, Tonino Picula, Mirosław Piotrowski, Bernd Posselt, Hans-Gert Pötering, Cristian Dan Preda, Tokia Saïfi, György Schöpflin, Werner Schulz, Sophocles Sophocleous, Laurence J.A.J. Stassen, Charles Tannock, Nikola Vuljanić, Sir Graham Watson, Karim Zéribi
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Charalampos Angourakis, Jean-Jacob Bicep, Andrew Duff, Hélène Flautre, Elisabeth Jeggle, Jacek Protasiewicz, Dominique Vlasto, Paweł Zalewski
<b>Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Vojtěch Mynář, Andreas Pitsillides, Vilja Savisaar-Toomast